

А.Н. Ерёмин

доктор филологических наук, Калужский государственный университет имени К.Э. Циолковского

Alexander N. Eremin

Doctor of Philology, Kaluga State University named after K.E. Tsiolkovsky

Изоморфизм в системах полисемии и словообразования

Isomorphism in polysemy and word formation systems

Ключевые слова: полисемия; словообразование; изоморфизм; мутация; модификация; радикалоид.

Key words: polysemy; word-formation; isomorphism; mutation; modification; radixon.

Наша работа посвящена изоморфизму семантической и словообразовательной дериваций. Объект описания: лексическая семантика. Основным методом исследования является сопоставительный метод.

I. Метонимия – это модификация значения ↔ метафора – это мутация значения.

Сопоставь: *ушел* на работу – *ушел* из семьи – так рано *ушел* от нас.

Модификация – это трансформация исходного значения в разной степени его наращивания.

Непосредственная метонимия включает три составляющих:

- а) смежность осмысливаемых явлений действительности;
- б) мотивированность метонимического значения;
- в) иерархичность значений: *класс*.

Опосредствованная метонимия включает лишь одну составляющую: смежность значений. Нет иерархии значений: в словаре обычно они даются во многом произвольно и квалифицируются как прямые значения: *утренник*.

II. Прямая и образная мотивация.

A. Прямая мотивация: метонимия на основе прямого значения:

- а) номинативная: *плечо* висит; *сумасшедший* дом, муж *ушел* от нее;
- б) оценочная: *чебурек* ‘о представителях южных народов России’ в жаргоне;

Б. Образная мотивация

Б.1. Метонимия на основе метонимии:

- а) номинативная: заварить *чай*, она *шьет* у известной модистки;
- б) оценочная: *Фриц*. Прозвище учителя немецкого языка. Имя → типичный носитель такого имени → учитель немецкого языка.

Б.2. Метонимия на основе метафоры:

а) номинативная: ...изъяснитесь... Слышен *колокольчик* [Гоголь];

б) оценочная: – Ишь пьяная *морда!* – сердито сказал кассир. [Зощенко].

III. Семантический радикал в основе многозначности: свобода: *свобода* 'некая независимость человека' [исходное базовое условное значение]: *свобода* в обычной жизни; в философии; в общественно-политическом дискурсе.

IV. Как известно, на словообразовательный потенциал основы оказывают влияние суффиксы. Так, суффикс *-ний* в отглагольных именах существительных запрещает следующий шаг словообразовательной цепи.

Аналогично в семантической структуре слова некоторые значения закрывают потенциал развития у слова метафорических значений: *дрянь*, *чушь*, *дурак*...

Теоретическая значимость работы и ее перспективное развитие заключается в создании универсальных матриц для описания и формализации семантического пространства языка.

Our work is devoted to the isomorphism of semantic and word-forming derivations. Object of description: lexical semantics. The main research method is the comparative method.

I. Metonymy is a modification of meaning ↔ metaphor is a mutation of meaning.

Compare: left for work – left the family – left us so early (*ушел* на работу – *ушел* из семьи – так рано *ушел* от нас).

Modification is the transformation of the original value in different degrees of its increase.

Metonymy includes three components:

a) the contiguity of the conceptualized phenomena of reality;

b) the motivation of the metonymic meaning;

c) the hierarchy of values: *class* (*класс*).

Quasimetonymy includes only one component: the adjacency of phenomena. There is no hierarchy of meanings: in the dictionary, they are usually given largely arbitrarily and qualify as direct meanings: *matinee* (*утренник*).

II. Direct and figurative motivation.

A. Direct motivation: metonymy based on direct meaning:

a) nominative: *the shoulder hangs; insane asylum, her husband left her* (*плечо висит; сумасшедший дом, муж ушел от нее*);

b) evaluation: *cheburek* ‘about the representatives of the southern peoples of Russia’ in jargon;

B. Figurative motivation

B.1. Metonymy based on metonymy:

a) nominative: *to make tea, she sews at a famous milliner* (*заварить чай, она шьет у известной модистки*);

b) evaluation: Fritz. Nickname of the German teacher. Name → typical native speaker of such a name. → German language teacher.

B.2. Metonymy based on metaphor:

a) nominative: ... express yourself ... A bell is heard (...*изъяснитесь...* Слышен колокольчик) [Gogol];

b) evaluation: Look at the drunken face! The cashier said angrily. (*Ишь пьяная морда! — сердито сказал кассир*) [Zoshchenko].

III. Semantic radixoid in the basis of polysemy: *freedom*: *freedom* ‘a certain independence of a person’ [initial basic conditional meaning]: freedom in ordinary life; in philosophy; in social and political discourse.

IV. As you know, the word-formation potential of the stem is influenced by suffixes. So, the suffix *-ный* in verbal nouns prohibits the next step of the derivational chain.

Similarly, in the semantic structure of the word, some meanings close the development potential of the word of metaphorical meanings: rubbish (*дрянь*), nonsense (*чушь*), fool (*дурак*).

The theoretical significance of the work and its future development lies in the creation of universal matrices for describing and formalizing the semantic space of the language.